

17|18

RAPPORT ANNUEL

Comprendre ailleurs pour agir ici

L'ORGANISME



Le Comité régional d'éducation pour le développement international de Lanaudière, mieux connu sous son acronyme CRÉDIL, est un organisme communautaire à but non lucratif. Voué à la solidarité internationale, le CRÉDIL accomplit sa mission à partir de trois axes d'intervention : l'éducation à la citoyenneté mondiale, la réalisation de projets et de stages internationaux et l'accompagnement des nouveaux arrivants. Le CRÉDIL agit, dans Lanaudière, pour la promotion des droits humains, le développement durable et équitable ainsi que le rapprochement entre les peuples et les citoyens lanaudois de toutes origines.

Le CRÉDIL contribue à une plus grande compréhension des enjeux internationaux et permet à travers son action, une

analyse des interrelations qui existent entre les pays du nord et du sud.

Par ailleurs, le CRÉDIL est la seule organisation au Québec qui œuvre sur les deux sphères de la solidarité internationale et de l'immigration. L'accueil des personnes réfugiées sélectionnées par l'État permet au CRÉDIL d'apporter une réponse aux conflits qui déchirent le monde en contribuant au mieux-être des victimes des guerres civiles.

D'où le slogan du CRÉDIL, qui est toujours d'actualité depuis 40 ans : « **Comprendre ailleurs pour agir ici** » !

LES AXES D'INTERVENTION

ÉDUCATION À LA CITOYENNETÉ MONDIALE

Afin de sensibiliser le public aux différents enjeux internationaux, le CRÉDIL organise diverses activités : conférences, activités interculturelles, projections de films, expositions de photos, ateliers de sensibilisation et témoignages de nouveaux arrivants, de jeunes et de nos partenaires internationaux. Le CRÉDIL produit aussi plusieurs outils pédagogiques portant sur les enjeux de la solidarité internationale.

PROJETS ET STAGES INTERNATIONAUX

Depuis 1996, le CRÉDIL organise des stages d'initiation à la coopération internationale via le programme Québec sans frontières. Il offre des stages internationaux avec des partenaires en Amérique latine et en Afrique de l'Ouest.

De plus, l'organisme développe des projets de séjours solidaires internationaux adaptés aux besoins des publics adultes, retraités et pour les jeunes de milieux scolaires, communautaires. Le CRÉDIL offre de la formation à des groupes se préparant à vivre une expérience de solidarité à l'étranger et de l'accompagnement terrain pour un stage à l'étranger.

ACCOMPAGNEMENT DES NOUVEAUX ARRIVANTS

Depuis 1995 le CRÉDIL agit dans le domaine de l'immigration en accompagnant et en installant des personnes sélectionnées par le gouvernement du Québec. Il offre des services personnalisés aux nouveaux arrivants ayant le statut de résident permanent depuis moins de 5 ans.

Dans le but de répondre aux besoins du milieu, le CRÉDIL a également mis sur pied des formations interculturelles sur mesure, notamment le portrait de l'immigration dans Lanaudière, la communication interculturelle, la gestion des chocs culturels, les outils soutenant l'intervention en contexte interculturel et le jumelage interculturel.

TABLE des MATIÈRES

MOT DE LA PRÉSIDENTE	7
MOT DE LA COORDINATION	8
VOLET IMMIGRATION	
Accueil et installation	
Programme Réussir l'intégration	9
Séances d'information	10
Clinique d'information juridique en immigration	10
Clinique d'impôt.....	10
Projet de jumelage.....	10
Activités d'intégration	
Remise de certificats d'accueil	11
Projet d'intégration par le sport	11
Intervenante communautaire en santé et services sociaux interculturelle (ICSSSI)	12
Intervenante communautaire scolaire interculturelle (ICSI).....	13
Bébés Croqu'lecture.....	13
Camp de francisation	13
Fête interculturelle	13
Projet Mes nouveaux mots	14
Journées de la persévérance scolaire 2018.....	14
VOLET PROJETS ET STAGES INTERNATIONAUX	
Stages Québec sans frontières	
Stages 2017-2018.....	15
Les formations	16
Le fonds d'appui à la communauté.....	17
Fonds de sensibilisation du public	17
Adjointe à la programmation	18
Programme de réciprocité	18
Mission au Pérou et en Bolivie	19
Compensation carbone.....	19
VOLET ÉDUCATION À LA CITOYENNETÉ MONDIALE	
Activités d'éducation	
Journées québécoises de la solidarité internationale	20
Fonds pour l'éducation et l'engagement du public à la solidarité internationale 2017	21
Il était une fois...un nouveau monde	21
Reflets et réflexions : Projet novateur au Musée d'Art de Joliette	21
Semaine du développement international	21
Forum social mondial.....	22
Les conférences du CRÉDIL	22
BÉNÉVOLAT	23

LES FONDS AUTONOMES DU CRÉDIL

Une préoccupation administrative	24
Souper-bénéfice	24
Le service d'interprétariat	24
Les animations.....	24

GESTION ADMINISTRATIVE

Campagne de financement	25
Ressources humaines	25

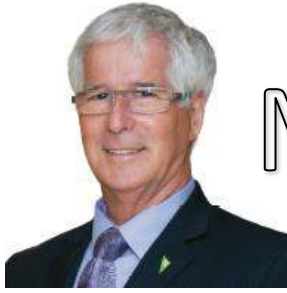
ENGAGEMENT DANS LE MILIEU

Formations et ateliers offerts.....	26
Formations dispensées au personnel du CRÉDIL.....	28
Représentations et implications organisationnelles.....	29
Nos partenaires financiers.....	32
Membrariat organisationnel	32

ORIENTATIONS 2018-2019	33
-------------------------------------	----

REVUE DE PRESSE	35
------------------------------	----

Conception et mise en page : Annie Demers



MOT de la PRÉSIDENCE

Bienvenue chez nous et aussi chez vous dans la maison de la solidarité!

Depuis déjà un an, nous accueillons les nouveaux arrivants dans cette chaleureuse maison. Tous nos services offerts y sont regroupés. Un des principaux mandats de notre mission est d'accueillir les réfugiés, mais nous répondons aussi à certains besoins d'une nouvelle catégorie d'immigrant, les demandeurs d'asile, et ce, au même titre que les 14 autres organismes d'accueil du Québec, même si ces services sont offerts gratuitement pour l'instant. Les ententes avec le réseau de la santé et la Commission scolaire des Samares ont été renouvelées. Ainsi, nous pourrions continuer à offrir l'aide au suivi médical, l'aide aux devoirs, les différentes formations à la population...

Nos gouvernements se positionnent de plus en plus pour orienter davantage l'intégration des immigrants en région. Cette démarche pourrait avoir du succès si l'accessibilité à l'emploi était possible. La formation interculturelle offerte par le CREDIL aux entreprises de la région favorisera certainement une meilleure intégration et une meilleure connaissance de ces nouveaux arrivants.

Je remercie tous les employés et les bénévoles pour leur implication, leur professionnalisme. Je remercie également les membres du conseil d'administration pour leur dévouement et leur disponibilité.

Pierre Marois
Président du conseil d'administration

COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION 2017-2018

- Pierre Marois, président
- Anne-Chloé Gravel, vice-présidente
- Suzanne Lafortune, vice-présidente
- Gilles Heynemand, trésorier
- Julie Comtois, secrétaire
- Steven Miruho, administrateur
- Sabrina Rozon, administratrice (Démission en décembre 2017)
- Shano Éverett, administratrice (En poste depuis le 10 janvier 2018)
- Claudia Cobos, membre issu du personnel



MOT de la COORDINATION

Avec l'acquisition de la maison de la solidarité en 2017, une grande partie de la dernière année a été consacrée à l'aménagement et à l'appropriation de ce nouvel environnement par l'équipe, les bénévoles et les clients de l'organisme. La maison est toujours en cours de transformation et d'adaptation aux besoins du CRÉDIL et de ses utilisateurs, une gestion matérielle qui représente de nouveaux défis à l'organisation.

L'éducation du public aux enjeux de la solidarité internationale a été transformée durant la dernière année par un changement de paradigme proposé par l'UNESCO sous la forme de l'Éducation à la citoyenneté mondiale (ECM). Une nouvelle approche qui s'appuie sur les trois domaines de l'apprentissage, soit le cognitif, le socio-émotionnel et le comportemental. L'ECM s'inscrit dans la nouvelle politique internationale du Québec mise de l'avant par le ministère des Relations internationales et de la Francophonie (MRIF) afin de sensibiliser le public québécois aux nouveaux Objectifs de développement durable instigués par l'ONU. Dans cette foulée, le CRÉDIL a débuté l'intégration de cette orientation dans le cadre de ses activités d'éducation.

Durant la dernière période, le volet Projets et stages internationaux du CRÉDIL s'est vu gratifié par l'obtention de deux subventions triennales dans le cadre du programme Québec sans frontières du MRIF. Ces subventions permettront au CRÉDIL d'appuyer ses partenaires au Togo et au Pérou dans la pérennisation de projets auprès desquels le CRÉDIL est engagé, notamment en tourisme solidaire (Togo) et en énergie renouvelable (Pérou). Dans une perspective de s'impliquer dans des projets de développement qui ont une plus grande portée au Sud, le CRÉDIL a travaillé cette année sur deux appels à projet d'envergure financés par les Affaires mondiales du Canada (Petites et moyennes organisations canadiennes pour l'impact et l'innovation) et par le MRIF (programme québécois de développement international).

À l'image des autres régions du Québec, le volet immigration du CRÉDIL a dû composer cette année avec l'arrivée d'une nouvelle clientèle immigrante. Plusieurs demandeurs d'asile provenant majoritairement de la Colombie se sont présentés au CRÉDIL à la recherche d'un accompagnement. Il est à noter qu'aucun financement n'est accordé par les paliers provinciaux et fédéraux pour cette catégorie d'immigrant. D'autre part, l'accueil de personnes réfugiées prises en charge par l'état (RPCE) a été au ralenti durant la dernière période et s'est limité à 54 personnes. Les activités de jumelage ont été identifiées comme une priorité par le ministère de l'Immigration de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI) et ont intégré ce financement de manière récurrente dans leur programme soutien à la mission.

Carl Thériault
Coordonnateur

ACCUEIL et INSTALLATION

PROGRAMME RÉUSSIR L'INTÉGRATION

Du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018, dans le cadre du programme « Réussir l'intégration » financé par le ministère de l'Immigration de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI), l'équipe du volet immigration du CRÉDIL a accueilli 54 personnes immigrantes soit 44 personnes de moins que l'an dernier. Il est important de mentionner que cette baisse n'est pas imputable à l'organisme qui dépend entièrement des décisions gouvernementales au niveau de la répartition des personnes réfugiées dans l'ensemble de la province. Par ailleurs, le CRÉDIL n'est pas le seul organisme d'accueil qui a accueilli un plus faible nombre de personnes réfugiées, cette situation a été vécue un peu partout au Québec.

La répartition selon la catégorie d'immigration est la suivante :

Réfugiés pris en charge par l'état (RPCE)

47 personnes (29 femmes et 18 hommes) comparativement à 78 l'an dernier provenant de : Burundi, Cameroun, Colombie, R.D. du Congo, Équateur et Tanzanie.

Regroupement familial

(Parrainage de membres de la famille)

7 personnes (3 femmes et 4 hommes) soit 9 personnes de moins que l'an dernier provenant de : Cameroun, Chine, Cuba, Kosovo, Philippines, États-Unis et Pérou.

Comme à chaque année, l'équipe a été mobilisée pour le suivi des personnes réfugiées qui sont arrivées durant la période et le suivi de celles qui ont été accueillies les années précédentes pour lesquelles un accompagnement soutenu et des nombreuses démarches sont encore nécessaires. Au total, **1501 interventions** ont été effectuées auprès des 89 personnes réfugiées arrivées depuis moins d'un an.

Pour les réfugiés ayant plus d'un an de résidence et moins de cinq ans, 396 interventions ont été effectuées auprès de 75 personnes.

Pour les personnes issues d'autres catégories d'immigration, un total de 56 interventions ont été effectuées auprès de 7 personnes.

Cette année, le CRÉDIL a observé une hausse concernant les demandes de services de personnes demandant la protection du gouvernement Canadien. Historiquement, c'est la première année que le CRÉDIL accompagne un nombre significatif de demandeurs d'asile, soit 18 personnes pour qui les services d'accompagnement ne sont pas financés mais qui ont aussi des besoins très particuliers auxquels le CRÉDIL a pu répondre malgré ce manque de financement. L'accompagnement s'est fait de manière ponctuelle et dans divers secteurs d'intervention notamment : orientation vers les services juridiques, aide technique (remplir des formulaires et traduction), référence vers la francisation, accompagnement en milieu scolaire entre autres.





SÉANCES D'INFORMATION

Cette année, le CRÉDIL a réalisé 10 séances d'information destinées aux nouveaux arrivants avec la présence de **155 participants**. Ces ateliers visent à favoriser l'intégration des nouveaux arrivants à leur culture d'accueil. Voici certains sujets qui ont été abordés : la déclaration d'impôt, les droits de locataires, les assurances, le système scolaire, efficacité énergétique, etc.

CLINIQUE D'INFORMATION JURIDIQUE EN IMMIGRATION

Le projet de clinique d'information juridique en immigration initié l'année dernière a continué ses activités cette année. Nous rappelons que l'objectif de ce projet est de transmettre de l'information sur les démarches à entreprendre en immigration. Nous ne faisons donc aucune représentation devant les tribunaux et ne donnons aucun avis juridique.

Par le biais de ce projet, quatre (4) client-e-s ont été rencontrés individuellement et ont obtenu de l'information relative à des démarches concernant des demandes de résidence permanente pour des membres de leur famille qui sont demeurés réfugiés à l'étranger. De plus, **18 demandeurs d'asile**, trouvant refuge à Joliette, ont été informés quant aux démarches administratives et juridiques à effectuer ainsi qu'aux services qui leur sont accessibles, selon leur statut.

Dans le cadre de ce projet, le CRÉDIL a bénéficié de l'appui bénévole de Me Laurence Delage, avocate en droit de l'immigration.

CLINIQUE D'IMPÔTS

La Maison populaire de Joliette et l'équipe immigration ont collaboré afin d'aider les nouveaux arrivants à produire leur première déclaration d'impôts. À cette occasion, **33 personnes** ont bénéficié du service.

PROJET DE JUMELAGE

Pour la deuxième année le CRÉDIL a poursuivi ses activités dans le cadre du programme de jumelage grâce à la reconnaissance de l'importance de ce programme dans le parcours d'intégration de personnes réfugiées et l'appui financier du gouvernement du Québec via le programme soutien à la mission du ministère de l'Immigration.

Ainsi, cette année le CRÉDIL a réalisé **8 jumelages interculturels** impliquant 36 personnes immigrantes et 19 personnes de la société d'accueil. Trois activités en grand groupe ont eu lieu : visite du Jardin Botanique de Montréal, participation à la fête interculturelle du COFFRET (l'organisme d'accueil des personnes réfugiées de St-Jérôme) et finalement, les jumeaux ont été gracieusement invités par les organisateurs du Festival Mémoire et Racines, à assister aux nombreux spectacles de la dernière journée du ce festival de musique traditionnelle.

ACTIVITÉS D'INTÉGRATION

REMISE DE CERTIFICATS D'ACCUEIL

Comme à chaque année, le CRÉDIL a organisé une cérémonie afin de souhaiter la bienvenue aux personnes immigrantes récemment arrivées à Joliette et de souligner la Journée mondiale des réfugiés. Cet événement est une initiative de madame Véronique Hivon, députée de Joliette, qui depuis plusieurs années, remet un certificat d'accueil aux personnes accueillies par le CRÉDIL cette fois-ci au nombre de **87**. Cette année, Monsieur Alain Beaudry, maire de la ville de Joliette s'est joint à cette initiative en remettant une lettre officielle de bienvenue à chacune des personnes accueillies. Une fois de plus, les Dames de cœur de Lanaudière ont très généreusement travaillé à la conception des courtepointes offertes aux familles immigrantes en guise de cadeau de bienvenue.

Le CRÉDIL salue la présence à cette cérémonie de Madame Hivon, députée provinciale, Madame Joanie Harnois, attachée politique du député fédéral de Joliette, Monsieur Gabriel Ste-Marie, Monsieur Alain Beaudry, maire de la ville de Joliette, Madame Danielle Landreville, conseillère municipale, Monsieur Luc Beauséjour et Monsieur Normand-Guy Lépine conseillers municipaux.



Photo : Guillaume Lamarre

PROJET D'INTÉGRATION PAR LE SPORT

Cette année, le CRÉDIL en collaboration avec l'association de soccer de Joliette, Le Laser, et la Ville de Joliette, ont mis en place un projet d'intégration par le sport ayant permis l'inscription et l'intégration de **14 jeunes nouveaux arrivants** âgés de 13 à 17 ans dans des équipes de soccer pour la saison estivale 2017. Ces jeunes étaient originaires de Colombie, de République centrafricaine, de l'Ouganda, de République démocratique du Congo et de Syrie.

Le projet vise à faciliter l'intégration sociale et la compréhension de la culture d'accueil, entre autres, en plus de favoriser la responsabilisation des jeunes et l'apprentissage du français. La participation de bénévoles du CRÉDIL, d'entraîneurs et de parents des équipes permet également de veiller à l'intégration des jeunes, en facilitant les transports, l'obtention d'équipements et les communications.





INTERVENANTE COMMUNAUTAIRE EN SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX INTERCULTURELLE (ICSSSI)

Durant la dernière période, le travail de l'intervenante communautaire en santé et services sociaux interculturelle (ICSSSI) s'est poursuivi. Cette année, concluait l'entente triennale entre le Centre intégré de santé et de services sociaux de Lanaudière (CISSSL) et le CRÉDIL.

Le mandat de l'ICSSSI est d'accompagner les personnes réfugiées afin qu'elles trouvent réponse à leurs besoins en matière de santé physique et psychosociale. Principalement, l'ICSSSI assure le suivi à l'évaluation du bien-être et de l'état de santé physique des personnes nouvellement arrivées, réalisée par l'équipe bilan de santé des réfugiés (BSR) du CISSSL (composée d'une infirmière clinicienne et d'une agente de relations humaines).

Pour une deuxième année consécutive, l'ICSSSI a aussi assuré le suivi d'un nouveau service développé par le CISSSL offrant aux réfugiés une prise en charge systématique par le Groupe de Médecine de Famille Universitaire du Nord de Lanaudière (GMF-U), dans les semaines suivant leur arrivée.

Cette remarquable opportunité pour les nouveaux arrivants engendre un nombre de suivis beaucoup plus grand pour l'ICSSSI mais sans financement additionnel. Ainsi, nous avons eu besoin de maintenir, comme l'an passé, la limite de la durée d'accompagnement des familles par l'ICSSSI, à 6 mois suivant l'arrivée. Après ce délai, nous avons demandé à chaque famille qui ne parlait pas encore suffisamment le français, de choisir une personne-contact de confiance qui accepte de faire la liaison pour eux avec le système de santé.

Cependant, plusieurs familles allophones arrivées en 2016 n'ont pas réussi à se trouver une personne-contact. Afin de soutenir ces familles qui avaient encore de très nombreux suivis médicaux, nous avons poursuivi l'accompagnement jusqu'à 11 mois suivant leur arrivée. Notre constat demeure le même : une période d'accompagnement de seulement 6 mois est insuffisante pour la plupart des familles allophones.

Durant la période, l'ICSSSI a réalisé des interventions en réponse aux besoins de **143 personnes réfugiées** au total. (63 personnes dont le bilan a été fait dans l'année et 80 personnes arrivées antérieurement). Pour chaque personne accompagnée, l'ICSSSI a réalisé en moyenne 12,9 actions de suivi, pour un total de **1842 actions** (prise de rendez-vous, confirmation de l'interprétariat, réservation du transport bénévole, communication d'informations médicales, accompagnement aux rendez-vous et à la pharmacie, etc.).

Vu le grand nombre de personnes réfugiées desservies et le volume d'interventions, aucune activité en matière d'éducation à la santé n'a pu être réalisée. Par ailleurs, afin d'échanger l'information et d'améliorer l'organisation des services, le CRÉDIL a participé à deux rencontres avec le CISSSL et le GMF-U.

INTERVENANTE COMMUNAUTAIRE SCOLAIRE INTERCULTURELLE (ICSI)

L'intervenante communautaire scolaire interculturelle (ICSI) a pour mandat de faciliter l'intégration des élèves réfugiés dans les écoles primaires et secondaires de Joliette. Son travail consiste également à faciliter la communication et les suivis entre les familles immigrantes et le milieu scolaire.

Durant cette année financière, l'ICSI a accompagné les familles réfugiées accueillies par le CRÉDIL dans l'inscription à l'école de leurs enfants, pour un total de **22 nouveaux élèves**. L'inscription d'un élève peut nécessiter de deux à quatre interventions auprès de la famille et des écoles, afin de planifier leur intégration et organiser les rencontres avec un interprète au besoin. Les suivis après l'insertion en milieu scolaire de l'enfant se font au besoin, soit avec la famille ou avec l'équipe-école.

462 interventions ont été réalisées par l'ICSI pendant l'année, pour un total de **93 élèves différents**. Ce nombre d'interventions exclut les suivis téléphoniques ou courriels devant être faits afin d'organiser les interventions à domicile ou dans le milieu scolaire. Une trentaine d'échanges courriel ou téléphonique ont également lieu à chaque semaine avec les différentes écoles ainsi que les familles, afin d'assurer une bonne communication entre les différents acteurs et favoriser l'intégration des élèves réfugiés.

BÉBÉS CROQU'LECTURE

Le CRÉDIL s'est associé avec la bibliothèque Rina Lasnier afin de favoriser l'intégration des familles immigrantes nouvellement arrivées à Joliette, en facilitant l'accès aux activités d'éveil à la lecture offerts pour les enfants de 0 à 3 ans.

Cette année, trois mamans et six enfants ont poursuivi les activités d'éveil à la lecture « Bébé croqu'lecture », à la bibliothèque.

CAMP DE FRANCISATION

Du 3 juillet au 28 juillet 2017, le CRÉDIL a réalisé la 5^e édition du camp de francisation offert aux jeunes nouveaux arrivants d'âge primaire et secondaire. Ce camp, réalisé grâce au soutien financier de la Commission scolaire des Samares, a permis la participation de **34 jeunes réfugiés**.

Cette année, grâce à une bonification du montant offert, la durée du camp s'est allongée de 2 à 4 semaines et a permis l'embauche d'une 3^e enseignante et de deux animatrices supplémentaires. Grâce à l'embauche de trois enseignantes de francisation et de six animatrices, les jeunes ont pu bénéficier de cours de francisation l'avant-midi et d'activités ludiques en après-midi.

Ce camp permet aux jeunes de niveau primaire et secondaire de maintenir leur apprentissage du français pendant les vacances et de favoriser leur réussite scolaire! Cette année encore, le camp fut une réussite!



Photo : Julie Bouchard

FÊTE INTERCULTURELLE

Le 20 mai 2017 se tenait la fête interculturelle du CRÉDIL au Parc Louis-Querbes. L'événement a permis de rejoindre plus de **400 Joliettains et Joliettains** de tous âges qui ont pu voyager d'un continent à l'autre, le temps d'un après-midi. En tout 7 pays ont été représentés à travers des kiosques d'artisanat et de dégustations de bouchées traditionnelles : Burundi, Syrie, Côte d'Ivoire, République démocratique du Congo, Népal et République Centrafricaine. L'après-midi s'est conclu avec un spectacle de variété haut en couleur.



Photo : Gracieuseté

PROJET LECTURE NATURE

Le conseil régional d'environnement de Lanaudière a développé un projet d'éveil à la lecture et d'éducation à l'environnement. Ces ateliers ont été offerts à des jeunes enfants de 0 à 5 ans ainsi qu'à leurs parents. Six familles accueillies par le CRÉDIL, dont 9 enfants et 9 parents ont participé aux ateliers qui se sont déroulés du 21 février au 5 juin 2018.



PROJET MES NOUVEAUX MOTS

Du 17 octobre 2017 au 29 mai 2018, des ateliers de lecture ont été offerts à **19 jeunes** de 9 à 12 ans accueillis par le CRÉDIL. Les ateliers se déroulaient 4 soirs par semaine après les heures de classe dans les écoles respectives des jeunes participants, soit les écoles Marie-Charlotte et Sainte-Thérèse à Joliette. L'objectif du projet « Mes nouveaux mots » est de développer et de maintenir l'intérêt des enfants pour la lecture.

Pour ce faire, une fois par semaine, les jeunes participaient à des activités qui variaient d'une semaine à l'autre : jeu de société en groupe, lecture de conte ou visite à la bibliothèque. Une fois par mois, une activité était organisée pour les parents et les enfants, afin de créer des moments de plaisir autour de la lecture et d'encourager la répétition de ces moments à la maison. Afin de permettre la réalisation de ce projet, le CRÉDIL a procédé à l'embauche de deux animatrices qui ont accompagné les jeunes au cours de ces 30 semaines (dont 22 semaines avant le 31 mars).

Ce projet a été rendu possible grâce à la participation financière du Comité régional d'éducation pour la valorisation de l'éducation, dans le cadre de Mission lecture Lanaudière et par l'intermédiaire du fonds pour la mesure dédiée à la lecture du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

JOURNÉE DE LA PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE 2018

Trois activités de sensibilisation ont eu lieu dans le cadre de la 10e édition des Journées de la persévérance scolaire qui se sont tenues du 12 au 16 février 2018 :

⇒ Afin de témoigner des défis devant être surmontés par les personnes immigrantes lors de leur intégration dans une nouvelle culture, cinq capsules vidéo ont été réalisées et diffusées sur notre page Facebook et notre chaîne Youtube. Ces vidéos témoignent des exemples de réussite et de persévérance scolaire dont ils font preuve. Pour les visionner, nous vous invitons à suivre ce lien vers notre chaîne Youtube:

https://www.youtube.com/channel/UCxl8goEYJn_Dfn1cZOY2nfQ

⇒ Quatre activités parents-enfants ont été organisées afin de créer un moment d'échange et de rapprochement autour de jeux de société. Pendant l'activité, les parents et les enfants étaient invités à s'écrire mutuellement des cartes d'encouragement en lien avec la persévérance scolaire dont ils font preuve. Les parents étant pour la plupart à l'école de francisation.

⇒ Un témoignage inspirant d'une jeune femme colombienne accueillie par le CRÉDIL il y a 9 ans a été présenté aux deux groupes d'élèves recevant de la francisation dans les écoles secondaires Thérèse-Martin et Barthelemy-Joliette. Cette dernière, ayant complété son secondaire 5, deux années de cégep et deux baccalauréats, a encouragé les jeunes à persévérer malgré les difficultés rencontrées au niveau de l'apprentissage du français et de l'adaptation dans une nouvelle culture.

STAGES

QUÉBEC SANS FRONTIÈRES

STAGES 2017-2018

Pour sa **22^e année de participation** au programme Québec sans frontière (QSF), le CRÉDIL a présenté une programmation composée de trois projets : 2 au Togo et 1 au Pérou. Ces expériences ont permis à des jeunes de tous les horizons de s'initier à la solidarité internationale dans le cadre de projets de développement avec nos partenaires.

Projet au Togo – Départ en février

À l'hiver, 5 stagiaires se sont envolés pour le Togo afin de travailler avec notre partenaire, l'Association découverte Togo profond (ADETOP), pour appuyer ses projets en protection de l'environnement et gestion de la forêt dans les communautés de Kusuntu et d'Agnédi. Ces 2 villages sont situés en périphérie de la forêt classée de Missahoé qui est menacée par les systèmes productifs des agricultrices et agriculteurs de la région. Le projet visait l'amélioration des pratiques pour la gestion de la forêt, la sensibilisation des populations à la protection environnementale et la promotion de systèmes agroforestiers.



Photo : Annie Béliveau

Projet au Togo – Départ en juin

Ce stage, en appui au développement de l'écotourisme solidaire dans le Kloto, a permis à 8 stagiaires d'aider le partenaire ADETOP dans la mise en place d'activités en écotourisme solidaire. Les stagiaires ont participé à la création d'un réseau national des acteurs du tourisme solidaire au Togo qui permettra de coordonner les efforts au niveau national. Lors de leur séjour, les stagiaires ont également participé à l'organisation de la semaine de l'ADETOP et ils ont animé 4 émissions de radio. Le partenaire québécois pour ce projet est le département en techniques de tourisme du Collège Montmorency.





Projet au Pérou

Ce projet est le deuxième d'une programmation triennale qui vise l'amélioration des conditions de vie des habitants de San Melchor, Ayacucho, à travers le développement d'appareils utilisant l'énergie solaire. Les 8 stagiaires, provenant toutes et tous du milieu de l'ingénierie, ont élaboré un prototype de four solaire qui a ensuite été construit pour 10 familles de la communauté. La communauté a démontré un grand intérêt pour ces appareils, se demandant parfois s'il n'y avait pas une source de chaleur cachée.

Afin d'assurer le succès du projet, le CRÉDIL et notre partenaire la Red Ecologica Interinstitucional Hatun-Sacha (REIHS) se sont alliés à l'École de Technologies Supérieures de Montréal (ÉTS), à son groupe d'étudiants Serre ETS et à la Universidad Nacional de San Cristobal de Huamanga (UNSCH). Le fonds de développement durable de l'ÉTS a appuyé les stagiaires dans leur levée de fonds.



Photo : Éric Thériault

FORMATIONS

En préparation au séjour terrain, les participants QSF et les personnes responsables d'équipe reçoivent **110 heures de formation** échelonnées sur 6 fins de semaine. Ces formations permettent de fournir des outils nécessaires pour faire face aux réalités auxquelles les stagiaires seront confrontés sur le terrain et ainsi réduire l'occurrence des chocs et l'incompréhension interculturelle. Les formations offrent un espace de rassemblement opportun pour tisser des liens et renforcer la cohésion du groupe et ainsi assurer une bonne réussite du projet de stage.

De plus, les responsables d'équipe participent à 50 heures de formations spécifiques afin de les préparer à leur rôle d'accompagnement incluant un cours en premiers soins d'urgence, une formation sur l'accompagnement de groupes à l'étranger et une fin de semaine sur la gestion de crises. Au retour, une formation bilan est organisée afin d'évaluer le projet et de permettre aux stagiaires et responsables d'équipe d'échanger sur leur expérience.

FONDS D'APPUI À LA COMMUNAUTÉ (FAC)

Afin d'appuyer les partenaires et de contribuer aux efforts de développement des communautés de stage, une partie du financement octroyé par le ministère des relations internationales et de la francophonie (MRIF) pour la réalisation des stages QSF est directement injectée à la réalisation d'actions bénéficiant à la communauté. Pour l'année 2017-2018, ce fonds d'appui à la communauté a contribué aux projets de la manière suivante :

Pérou

- ⇒ Achat de matériel pour la construction, l'automatisation et l'installation des fours solaires;
- ⇒ Achat de matériel et location d'équipement pour la réalisation d'atelier de sensibilisation et de formation sur des sujets liés à l'utilisation des énergies renouvelables;
- ⇒ Campagne de nettoyage dans la communauté de San Melchor.



Photo : Gracieuseté

Togo

- ⇒ Construction de 2 nouvelles cases de l'éco gîte;
- ⇒ Achat de matériel pour les activités de sensibilisation et de formation;
- ⇒ Réalisation de la semaine de l'ADETOP;
- ⇒ Construction d'une pépinière et production de 6000 plants.



Photo : Maude Siros

FONDS DE SENSIBILISATION DU PUBLIC (FSP)

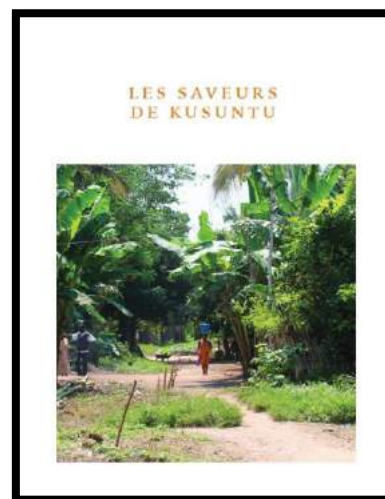
Le fonds de sensibilisation du public permet la réalisation d'activités destinées à informer et sensibiliser le public québécois aux enjeux de la solidarité internationale. Son financement est assuré par le MRIF dans le cadre des projets QSF.

Pendant leur séjour terrain, les stagiaires ont pour mandat de développer un outil de sensibilisation en lien avec le thème de leur stage. Cet outil est présenté au public lanadois dans le cadre des activités du volet éducation du CRÉDIL lors des Journées québécoises de la solidarité internationale (JQSI), qui se déroulent chaque année au mois de novembre. Les projets ont été présentés à Rawdon lors d'une soirée spéciale. Les outils développés dans le cadre du FSP sont ensuite utilisés dans les activités d'ECM du CRÉDIL.

Les stagiaires du groupe Togo hiver ont préparé une exposition photo sur la réalité du quotidien des gens de Kusuntu. L'exposition « Le sourire de l'Afrique » a été présentée à la brûlerie FARO au centre-ville de Sherbrooke pendant les mois de février et mars.

Le groupe Togo Été a préparé un livre de recettes togolaises. Ce document met en valeur le travail caché des femmes de la communauté de Kusuntu tout en abordant certaines problématiques environnementales locales.

Le groupe Pérou a réalisé 2 capsules informatives sur l'utilisation de l'énergie solaire pour l'appui au développement de communauté du Sud. Un article sur le projet a également été écrit et publié à l'ETS.





ADJOINTE À LA PROGRAMMATION

Cette année encore, le volet des projets et stages internationaux du CRÉDIL a bénéficié d'une subvention du MRIF pour l'embauche d'une adjointe à la programmation QSF (anciennement appelé « stagiaire OCI ») en appui au chargé de programmes dans la gestion des projets QSF, pour les formations et dans le suivi des stagiaires.

Le volet international du CRÉDIL remercie **Andréa Trépanier-Tardif** pour sa contribution au succès des stages QSF de cette année. Cette expérience de travail lui sera bénéfique pour son cheminement dans le milieu de la solidarité internationale.

PROGRAMME DE RÉCIPROCITÉ

Le programme QSF offre la possibilité aux OCI d'accueillir des représentants des partenaires du Sud ou de la communauté d'accueil qui ont reçu les stagiaires QSF québécois. Les projets du volet réciprocité sont toujours associés aux projets QSF.

Dans le cadre du projet triennal « Inti, la energia que alimenta la tierra » avec la REIHS, le CRÉDIL a pu recevoir les stagiaires **Jhon Ichacaya Berna** et **Wilfredo Vilchez Aguilar** pour un stage de **56 jours** afin de découvrir le mode de vie québécois et de bénéficier de formations en lien avec la mission de leur organisme. Les stagiaires ont pu approfondir leurs connaissances sur le travail du CRÉDIL et échanger avec des organismes et des entreprises œuvrant dans le domaine des énergies renouvelables. Ils ont également préparé des ateliers pour des écoles secondaires de la région.

Le CRÉDIL a également organisé le stage de **Gérard Komla Dotse**, en provenance du Togo pour le projet d'appui au développement de l'écotourisme solidaire dans la région du Kloto. Lors de son séjour, Gérard a fait de courts séjours chez divers acteurs en éducation en lien avec l'environnement et l'écotourisme afin d'explorer ces secteurs d'activité au Québec. Cette expérience lui permettra d'apporter de nouvelles réflexions aux efforts de développement de l'ADETOP.



Photo : François Gagnon

MISSION AU PÉROU ET EN BOLIVIE

Du 27 juin au 11 juillet 2017, dans le but de consolider la relation avec les partenaires d'Amérique du Sud du CRÉDIL, le chargé de programmes aux stages internationaux a réalisé une mission de suivi au Pérou et une mission préparatoire en Bolivie.

Le CRÉDIL travaille étroitement avec la REISH au Pérou depuis plus de 14 ans. La mission de suivi avait comme objectif d'évaluer les retombées des projets des 3 dernières années pour les communautés bénéficiaires et les partenaires locaux.

La mission a permis de constater que plusieurs projets ont eu des retombées importantes pour les communautés ayant reçu les stagiaires. La visite a également permis de réviser les modalités d'encadrement des stages QSF et d'explorer de nouvelles opportunités pour des projets à venir.



Photo : Gracieuseté

Le CRÉDIL a également développé un nouveau partenariat avec l'organisation PRODECO (Proyecto de desarrollo comunitario) en Bolivie pour l'organisation d'un stage QSF en **gestion de l'eau**. Le chargé de programmes aux stages internationaux a visité la communauté dans laquelle se réalisera le projet afin de la préparer à la venue de stagiaires québécois.

De plus, la mission a permis de fortifier la relation avec ce nouveau partenaire, de visiter ses réalisations antérieures et de rencontrer d'autres communautés ciblées pour la réalisation de projets dans les années à venir.

COMPENSATION CARBONE

Les déplacements occasionnés par le volet des stages internationaux du CRÉDIL génèrent une quantité importante de CO₂. Afin de compenser pour ces émissions et ainsi réduire l'impact écologique de ces déplacements, le CRÉDIL a investi dans un projet de reboisement social avec la coopérative Arbre-Évolution.

Pour cette année, l'activité de reboisement a eu lieu à St-Bruno-de-Montarville au parc Marie-Victorin. La délégation du CRÉDIL était composée des 2 stagiaires réciprocity péruviens, du chargé de programmes aux stages internationaux et d'une bénévole.



Photo : François Gagnon

ACTIVITÉS D'ÉDUCATION

JOURNÉES QUÉBÉCOISES DE LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

Cette année, les Journées québécoises de la solidarité internationale avait pour thème l'influence de la culture sur notre perception des enjeux internationaux.

Se déroulant du 9 au 22 novembre, la programmation du CRÉDIL offrait une variété d'activités dans **4 villes** différentes ayant touché directement **533 personnes**.



Photo : Vicky Croisetière



Photo : Vicky Croisetière

Activités réalisées :

- 09 novembre : Atelier *Des-Terres-Minées*
- 10 novembre : Grande conférence des JQSI avec Samian
- 12 novembre : Rencontre des participants du projet *Reflets et Réflexions* au Musée d'art de Joliette
- 12 novembre : Contes et légendes d'ici et d'ailleurs
- 13 novembre : Ciné-répertoire *Je ne suis pas votre nègre*
- 14 novembre : Projection et discussion *Lima après la rue* au Cégep régional de Lanaudière à Joliette
- 15 novembre : Café-rencontre sur la Mode éthique
- 16 novembre : Projection et discussion *Lima après la rue* à l'Île des Moulins
- 18 novembre : 6 à 8 retour de stages Québec sans frontières
- 22 novembre : Picante pero saboroso soirée info-festive sur le Mexique

FONDS POUR L'ÉDUCATION ET L'ENGAGEMENT DU PUBLIC À LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE (FEEPSI 2017)

Après avoir réalisé la bande-dessinée devant servir d'outil de sensibilisation auprès des jeunes dans le projet *Pour accueillir la diversité, un élève à fois*, le CRÉDIL a offert des animations gratuites auprès de jeunes d'âge primaire au printemps et à l'été 2017 dans les écoles et les camps de jours de la région. Seize animations ont permis de sensibiliser **285 personnes** (119 garçons, 147 filles et 19 intervenantes et intervenants jeunes).

De manière plus importante, le projet nous a permis de mettre en place une offre d'atelier plus que pertinente pour intervenir dans les écoles primaires de la région, une clientèle jusqu'à maintenant peu desservie par le programme d'éducation à la citoyenneté mondiale du CRÉDIL.

IL ÉTAIT UNE FOIS... UN NOUVEAU MONDE

Dans une vision de passer de l'éducation du public à la solidarité internationale vers l'éducation à la citoyenneté mondiale, le ministère des Relations internationales et de la Francophonie a modifié la nature de ces appels à projet. Ce qui portait donc le nom de FEEPSI est maintenant le 2e volet du Programme d'éducation à la citoyenneté mondiale et vise à soutenir des projets ponctuels.

Le CRÉDIL s'est ainsi vu octroyé un financement, en partenariat officiel avec Tous les Enfants de l'Autre Monde, afin de sensibiliser la population sur les enjeux de la diversité dans la littérature d'enfance. Une grande partie du travail en éducation a donc été dédié à la création d'un livre de contes pour enfants mettant en lumière des valeurs de solidarité, de vivre ensemble, de paix et d'inclusion. Le projet se poursuivant jusqu'à l'été 2018, des ateliers de sensibilisation des parents et intervenants jeunes seront offerts à travers la région de Lanaudière.



REFLETS ET RÉFLEXIONS : PROJET NOVATEUR AU MUSÉE D'ART DE JOLIETTE

Le Musée d'art de Joliette s'est vu octroyé une subvention pour créer une œuvre avec l'artiste de renommée mondiale Adad Hannah. Travaillant autour de l'art-performance et privilégiant le *still* comme technique de travail (vidéo montrant un plan fixe, créant ainsi un type de photo vivante), Adad Hannah a voulu travailler auprès des personnes réfugiées de Joliette afin de recréer 2 tableaux vivants à partir de la collection du Musée d'art de Joliette.

Huit personnes réfugiées accueillies par le CRÉDIL ainsi qu'une bénévole ont ainsi réalisé la performance et qui a été par la suite affichée au musée sur un écran déroulant et a été vue par plus de **5 000 personnes**.



Photo : Gracieuseté du MAJ

SEMAINE DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

Après avoir ciblé les migrations comme thématique pour la semaine du développement international (SDI), l'AQOCI a fait appel au CRÉDIL pour collaborer à la production d'outils pédagogiques; une bande-dessinée et des fiches pédagogiques sur les enjeux migratoires. La bande-dessinée **Fwontyé apre Fwontyé** relate donc les parcours de personnes haïtiennes fuyant les États-Unis et la fin des statuts de protection.

Les fiches pédagogiques quant à elles visent à éclairer le public sur la distinction entre différents vocabulaires en lien avec la migration. L'ensemble de ces outils pédagogiques sont disponibles sur le site web de l'AQOCI. Le CRÉDIL a, de son côté, souligné la semaine en dressant une table de présentation de la bande-dessinée à la bibliothèque du Cégep régional de Lanaudière à Joliette et en organisant une conférence-témoignage sur les enjeux migratoires avec l'auteur talentueux **Denis Guedem**.



FORUM SOCIAL MONDIAL 2018

Notre chargée de programme en éducation à la citoyenneté mondiale s'est joint au collectif québécois vers le Forum social mondial qui s'est tenu à Salvador dans l'État de Bahia **au Brésil du 13 au 17 mars dernier**. Ce fut non seulement une expérience de réseautage des plus pertinentes, mais aussi une opportunité pour le CRÉDIL de faire l'acquisition de nouveaux savoirs sur des sujets tels que l'écoféminisme, la participation des femmes dans les espaces politiques, l'impact des processus miniers sur les droits humains, les alternatives en matière de justice sociale, économique et écologique, les écovillages ainsi que l'éducation émancipatrice pour n'en nommer quelques-uns.

Le FSM2018 a été fortement teinté de discussions autour de la violence de genre, un thème que le CRÉDIL a mis de l'avant tout au long du mois de mars, lorsqu'une conseillère municipale afro descendante et lesbienne, Marielle Franco, fut assassinée à Rio de Janeiro le 14 mars. C'est donc avec une grande solidarité auprès de la lutte de toutes les femmes que nous gardons les expériences acquises lors du FSM.

LES CONFÉRENCES DU CRÉDIL

Cette année encore, le CRÉDIL a poursuivi son objectif de sensibiliser le grand public par l'organisation de conférences ouvertes sur des enjeux d'actualité, locale comme internationale. Les conférences de cette année ont rejoint **87 personnes**.



LE BÉNÉVOLAT

5 040 HEURES DE BÉNÉVOLAT

En 2017-2018, **101 bénévoles** ont offert leur précieuse contribution au CRÉDIL. Deux employées, à raison de 14 heures par semaine, ont assuré l'accompagnement de ces bénévoles actifs.

Encore cette année, de nombreuses activités ont été réalisées grâce à l'implication bénévole, dont voici des exemples : l'aide aux devoirs pour les enfants du niveau primaire et les jeunes du secondaire, la révision de textes avant leur publication, l'alphabétisation et la francisation auprès d'adultes nouvellement arrivés, la relecture de demandes de projets avant leur dépôt auprès de bailleurs de fonds, le jumelage avec des nouveaux arrivants, la fabrication de courtepointes offertes aux nouveaux arrivants, la tenue de kiosques de promotion du CRÉDIL, la prise de photographies lors des activités, le transport et l'accompagnement à divers rendez-vous ainsi que le soutien à l'installation des nouveaux arrivants. Nous pouvons également compter sur l'implication de 23 bénévoles qui font de l'interprétariat auprès des familles de nouveaux arrivants en 7 langues différentes.

Les comités suivants ont été à l'œuvre cette année : fête interculturelle, levée de fonds et maison de la solidarité. Les membres du conseil d'administration, bénévoles également, ont été actifs et impliqués veillant à la gestion de l'organisme.

Nous avons offert notre reconnaissance aux bénévoles lors d'une fête, en juin 2017, qui a réuni 32 bénévoles.

C'est avec grande joie et fierté que nous soulignons un fait marquant : madame **Lucie Robichaud**, bénévole avec le CRÉDIL depuis 2009, s'est vue décerner le prix **Bénévole de l'année**, catégorie Aîné en mouvement, lors du Gala de l'action bénévole de la Ville de Joliette en septembre 2017. Ce prix souligne l'excellence de l'engagement bénévole de Joliettains dans leur communauté. Madame Robichaud est impliquée au CRÉDIL dans diverses activités de jumelage, de soutien aux nouveaux arrivants et de rapprochement interculturel, et ce, en plus du soutien qu'elle offre à l'équipe du CRÉDIL dans ses activités régulières. À travers cet engagement inclusif, madame Robichaud a développé de solides amitiés avec plusieurs membres des communautés qui composent désormais le tissu social de la ville de Joliette. Ainsi, comme la nomment tous les nouveaux arrivants qui la connaissent : *Bravo et merci Maman Lucie !*

Grâce aux bénévoles, les actions du CRÉDIL sont multipliées et sa mission est diffusée encore plus largement. Mille MERCI à tous les généreux bénévoles qui élargissent les horizons du CRÉDIL!

C'est un plaisir de travailler avec vous!





Les FONDS AUTONOMES

UNE PRÉOCCUPATION ADMINISTRATIVE

D'ici la fin de sa planification stratégique triennale amorcée en 2016, le CRÉDIL s'est donné pour objectif d'accroître ses fonds autonomes jusqu'à un minimum de 20%. Les revenus autonomes du CRÉDIL sont demeurés à **14%** au cours du dernier exercice financier. Ces revenus résultent du service d'interprétariat, de l'offre en animations et en formations, de la vente d'artisanat et de conférences.

La recherche de financement est un enjeu majeur pour tout OBNL, mais encore davantage pour un organisme qui comme le CRÉDIL dépend à près de 85% de subvention pour son financement. Par ailleurs, les stagiaires QSF contribuent aussi à générer des fonds autonomes au CRÉDIL même si ceux-ci sont dédiés dans le cadre de leur stage international. Ces fonds sont réinvestis dans des activités et des projets d'éducation à la solidarité et de rapprochement entre les peuples.

SOUPER-BÉNÉFICE

Le 12 juin 2017, près d'une centaine de personnes s'est rassemblée au Centre St-Jean-Bosco afin de participer au premier souper-bénéfice du CRÉDIL. L'événement, organisé au profit de la Maison de la Solidarité, s'est déroulé sous la présidence d'honneur de l'artiste peintre Lanaudois Guilbo et a permis d'amasser une somme de **plus de 9 000,00 \$**. Un encan silencieux, auquel ont participé une quinzaine de commanditaires, ainsi qu'un menu aux saveurs internationales élaboré par L'Âtre Traiteur étaient aussi des éléments qui ont fait de cette soirée une réussite!

LE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT

Le CRÉDIL offre à des organismes institutionnels, communautaires et à des entreprises un service d'interprétariat dans plusieurs langues : anglais, arabe, cambodgien, créole, espagnol, kaba, kinyamulenge, kirundi, kurde, laotien, népali, portugais, sango, swahili, thaïlandais et turc. Cette prestation payante a pour but de faciliter l'accès aux services pour les personnes réfugiées et immigrantes, permettre aux intervenant(e)s de communiquer adéquatement avec leur clientèle allophone et favoriser une communication interculturelle efficace et satisfaisante. Au total, **1 543 heures** d'interprétariat ont été allouées durant la période.

LES ANIMATIONS

Dans le cadre de son volet d'éducation à la citoyenneté mondiale, le CRÉDIL offre aux écoles de Lanaudière des animations portant sur les enjeux de la solidarité internationale qui débordent du cadre des projets d'éducation financés par le MRIF. C'est ainsi que cette année, le CRÉDIL a pu sensibiliser **300 étudiant-e-s** de plus qui n'auraient pu être rejoints autrement.

GESTION ADMINISTRATIVE

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

La campagne de financement du CRÉDIL au profit de la Maison de la solidarité internationale en est à sa deuxième année. La campagne a été inaugurée par un souper bénéfique qui a permis d'amasser une somme de plus de 9 000\$. L'objectif est de collecter une somme totale de 300 000\$, soit 100 000 \$ par année sur une période de trois ans.

Le CRÉDIL compte sur la générosité des communautés d'affaires et institutionnelles de la région ainsi que sur celle de la population lanadoise afin d'amasser les fonds nécessaires à l'accomplissement et à la pérennité de ce projet.

RESSOURCES HUMAINES

Cette année, le CRÉDIL a embauché une adjointe à la programmation des stages QSF pour une période de 34 semaines et un agent d'intégration à l'immigration. Les postes de chargée des communications et de la levée de fonds et une agente de soutien à l'encadrement du bénévolat ont été reconduits.

Ces créations d'emplois ont été rendues possibles grâce à des subventions salariales du ministère des Relations internationales et de la Francophonie (MRI), du ministère de l'Immigration de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI), ainsi que du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale.

ÉQUIPE DE TRAVAIL 2017-2018



Photo : Ysabelle Forest, photographe

Natacha Bherer, ICSSSI, Guillaume Lamarre, chargé de programme, Salima Addadi, médiatrice interculturelle, Carl Thériault, coordonnateur, Claudia Cobos, chargée de programme, Vicky Croisetière, chargée de programme, Roselyne Gagnon, chargée des communications, Julie Bouchard, ICSI, Annie Demers, agente d'administration, Zakaryae Lotf, agent d'intégration, Andréa Trépanier-Tardif, stagiaire-OCI et Audrey-Paule Ledoux, agente d'intégration (ne figure pas sur la photo).



ENGAGEMENT

dans le MILIEU

FORMATIONS ET ATELIER OFFERTS

Nous avons offert une **cinquantaine d'ateliers**, conférences et formations à divers publics, ce qui nous a permis de rejoindre **2 072 personnes**.

NATURE DE L'ATELIER OU DE LA FORMATION	Présence
PUBLIC CIBLÉ : participant-e-s aux programme de stages Québec sans frontières	
Atelier interactif sur l'éthique à l'étranger	27
Atelier rencontre avec la culture bolivienne	9
Atelier rencontre avec la culture péruvienne	9
Atelier rencontre avec la culture togolaise	9
Atelier sur développement durable	27
Atelier sur l'approche genre et développement	27
Atelier sur la communication interculturelle	30
Atelier sur la confection de séchoirs solaires	9
Atelier sur la culture québécoise	3
Atelier sur la gestion de groupe et le travail d'équipe	27
Atelier sur la levée de fonds	27
Atelier sur la mondialisation et le commerce équitable	27
Atelier sur la santé dans les pays de stage	27
Atelier sur la sécurité à l'étranger	27
Atelier sur la solidarité internationale	26
Atelier sur le budget et questions logistiques dans les pays où se déroule les projets	27
Atelier sur le fonds de sensibilisation du public	27
Atelier sur le plaidoyer et l'intervention citoyenne avec Educonnexion	27
Atelier sur le volontourisme	9
Atelier sur les notions de base de l'écotourisme avec Village Monde	9
Atelier sur les partenaires et les sociétés d'accueils	30
Cours de langue ewe	9
Cours sur l'éducation relative à l'environnement	2
Deux ateliers sur la gestion de l'eau et l'adaptation aux changements climatiques	9
Formation sur le développement touristique en tant que moteur de développement	9
Journée de formation sur l'écotourisme avec le Collège Montmorency	9
Présentation de l'historique du CRÉDIL	27
Session d'informations sur les assurances, la politique de prévention du harcèlement et les plans d'action et d'intervention en cas d'urgence	30



NATURE DE L'ATELIER OU DE LA FORMATION	Présence
PUBLIC CIBLÉ : séance d'information pour les familles immigrantes	
Bulletin et favoriser la réussite scolaire (en arabe)	12
Bulletin et favoriser la réussite scolaire (en français et espagnol)	11
Clinique d'impôt	16
Efficacité énergétique	14
Francisation du MIDI (modalités, horaires, règlement, allocations, transport, etc.)	10
L'achat d'une auto (coût, loi, assurances, etc.)	14
Le logement et avis de renouvellement de bail	15
Le régime épargne-études	15
Les assurances (vie, habitation, auto etc.)	15

NATURE DE L'ATELIER OU DE LA FORMATION	Présence
PUBLIC CIBLÉ : étudiant-e-s, organismes communautaires, professionnels de la santé et de l'éducation, délégués syndicaux	
Animation média et solidarité internationale (JQSI)	918
Atelier interculturel au camp IN'AFU	28
Conférence immigration et décolonisation	25
Immigration et personnes réfugiées	60
Intervention en contexte interculturel	16
Mode éthique	19
Petit guide pour décoloniser son esprit	43
Pour accueillir la diversité un élève à la fois (FEPSI 2017-2018)	266
Présentation sur les services offerts aux personnes réfugiés dans le cadre des midis formation au CHRDL., en collaboration avec l'équipe bilan de santé des réfugiés du CLSC et la clinique SAPL-immigrants-réfugiés du GMF-U.	15



Photo : Gracieuseté





FORMATIONS DISPENSÉES AU PERSONNEL DU CRÉDIL

FORMATIONS SUIVIES	NOMBRE DE MEMBRE DU PERSONNEL	HEURES DE FORMATION
Accords de libre-échange et impacts sur les populations du Sud	1	6
Animation d'un outil sur le système scolaire	1	6
Approches et intervention auprès des personnes ayant des comportements violents dans un contexte conjugal	1	6
Causerie sur la persévérance scolaire offert par le CRÉVALE	1	2
Colloque MÉPAL Lanaudière entre exclusions et solidarités	2	6
Culture et rapports de pouvoirs dans la coopération internationale	1	3
Engagement jeunesse	1	2
Formation sur l'approche genre et développement et l'institutionnalisation de l'égalité femme-homme (ÉFH)	1	21
Formation sur l'ÉFH pour le personnel du CRÉDIL	9	3
Formation sur la GAR de l'AQOCI	2	14
Formation sur le racisme systémique et les objectifs de développement durable	7	3
Itinéraire d'un demandeur d'asile, TCRI	1	6
L'accompagnement des pères immigrants	1	6
La santé mentale des jeunes immigrants en milieu scolaire	1	3
Le Brésil et le FSM	1	5
Le jumelage interculturel	1	14
Lire pour le plaisir : des actions efficaces pour motiver les jeunes de 10 à 20 ans	1	2,5
Parcours pré-migratoires et vie en camps de réfugiés, TCRI	2	6
Racisme systémique, conférence par la ligue des Droits et libertés	2	2
Réfugiés, deuils et traumas de guerre : comprendre pour mieux accueillir et intégrer les élèves à l'école	2	2,5
Rencontre nationale des ICSI	1	8
Situation des personnes autochtones au Canada	1	3
Stratégie de changement	1	3
Webinaire PÉCM	1	3
Webinaire sur l'innovation selon AMC	1	1
Webinaire sur le dépôt de projet avec AMC	2	1

TOTAL : 138 heures

REPRÉSENTATIONS ET IMPLICATIONS ORGANISATIONNELLES

TABLES, COMITÉS OU RENCONTRE	OBJECTIFS	PARTICIPANTS	TERRITOIRE	NOMBRE DE RENCONTRES
ACEF	Partenariat pour l'organisation de séances d'information.	Chargée de programmes en immigration, agent d'intégration et responsable ateliers ACEF	Local	1
Association québécoise des organismes en coopération internationale (AQOCI)	Appuyer et concerter les OCI. Suivre des programmes initiés en collaboration : JQSI, QSF, PÉCM volet 1 et volet 2, SDI, AG, concertation Afrique et Amérique latine.	Comité national, organisme de coopération internationale	Régional et national	14
Bureau de député fédéral	Collaboration concernant la communication entre le CRÉDIL les instances gouvernementales. Cas particuliers.	Attaché politique et chargée de programmes en immigration	Local	2
CÉGEP de Joliette	Présenter l'offre de stages internationaux du CRÉDIL.	Étudiants et enseignants du CÉGEP, jeunes intéressés par des études au CÉGEP de Joliette	Local	5
CÉGEP de Joliette	Établir une collaboration avec le département en technique de production horticole et environnement pour les stages internationaux.	Enseignement du département TPHE	Local	2
CÉGEP de Joliette	Développer un protocole d'entente.	Direction du CÉGEP	local	2
CÉGEP de Joliette	Établir une collaboration au niveau de stages en technique d'éducation spécialisée.	2 Professeures en technique d'éducation spécialisée du Cegep de Joliette chargée de programmes en immigration et coordination	Local	1
CÉGEP de Joliette	Participer au salon des stages et de l'emploi en T.E.S.	ICSI	Local	1
Centre multiservices de Samares-francisation	Présentation des services du CRÉDIL aux nouvelles ressources. Collaboration cas particuliers.	Technicienne en travail social et directrice adjointe CSS, agent d'intégration et chargée de programme en immigration	Local	4
Ciné-répertoire	Représentation conférence de presse-lancement de la programmation.	Médias, acteurs politiques, organisateurs et organisatrices	Local	1
CISSSL et Clinique GMF-U	Échange d'informations et amélioration de la collaboration.	Intervenants du CISSSL, du GMF-U. Coordination chargée de programmes en immigration et ICSSSI	Local	2
Clinique de réfugiés du CISSSL	Échange et collaboration concernant les demandeurs d'asile.	Agente de ressources humaines et chargée de programmes en immigration	Local	1

REPRÉSENTATIONS ET IMPLICATIONS ORGANISATIONNELLES

TABLES, COMITÉS OU RENCONTRE	OBJECTIFS	PARTICIPANTS	TERRITOIRE	NOMBRE DE RENCONTRES
Comité BEN-BA Lanaudière	Appuyer la concertation des organismes citoyens de solidarité internationale de Lanaudière.	Des mains pour demain de Ste-Élisabeth, Cœurs solidaires pour Saint-Félix de Valois, Des racines et des fruits pour Lanoraie, la MRC de d'Autray, Puits au Mali de Terrebonne et Deux cultures un monde de Repentigny	Régional	2
Comité de la maison de la solidarité	Faire les démarches pour l'aménagement de la maison de la solidarité internationale du CRÉDIL.	Membres de l'équipe et du C.A. du CRÉDIL	Local	5
Comité levée de fonds	Organiser le lancement de la campagne, le souper-bénéfice et la sollicitation aux donateurs.	Bénévoles, des membres de l'équipe et du C.A. du CRÉDIL	Local	23
Commission scolaire des samares	Mise en place du projet de camp de francisation 2017, partage d'informations, logistique, etc.	Conseillère pédagogique de la CS, ICSI, employée responsable des locaux de Thérèse-Martin et ressources embauchées pour le camp (animatrices et enseignantes)	Local	3
Commission scolaire des samares	Développement du projet de camp de francisation 2018 et échange sur les besoins des jeunes accueillis par le CRÉDIL.	ICSI et conseillère pédagogique	Local	2
Commission scolaire des samares	Implantation d'un programme d'éducation à la citoyenneté mondiale à l'école secondaire de l'Érablière.	Conseillère pédagogique, enseignantes et enseignants, educonnexion, Oxfam, CRÉDIL	Local	2
Croix rouge	Partage du cadre de travail de l'ICSSSI.	ICSSSI et chargée de programmes en immigration	National	1
ÉTS	Superviser le projet PFE sur les séchoirs solaires.	Étudiants et enseignants de l'université	International	1
Événement MRC Les moulins interculturelles	Présentation des rôles et des tâches de l'ICSI.	ICSI du CRÉDIL et ICSI du Coffret	Régional	1
Fondation Coup de cœur	Discuter des possibilités de financement pour des projets internationaux.	Directeur de la fondation	International	1
Forum social mondial	Participer au rassemblement de la société civile visant à trouver des solutions aux problèmes de notre temps.	Chargée de programmes ÉCM	National et international	6 jours au Brésil 2 jours au Québec
La Soupière	Mise au point sur les services offerts aux personnes réfugiées.	Responsable de bénévoles + Chargée de programme en immigration	Local	1

REPRÉSENTATIONS ET IMPLICATIONS ORGANISATIONNELLES

TABLES, COMITÉS OU RENCONTRE	OBJECTIFS	PARTICIPANTS	TERRITOIRE	NOMBRE DE RENCONTRES
Mouvement d'éducation populaire autonome de Lanaudière (MÉPAL)	Représentation AGA MÉPAL.	Membres du MÉPAL	Local	1
Marche contre l'austérité	Appuyer les revendications des OBNL contre les mesures d'austérités du gouvernement.	Les organismes de la TROCL et d'autres OBNL lanaudois	Régional	1
Ministère de l'Immigration de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI)	Évaluation mi- étape du programme Réussir l'intégration.	Coordination et chargée de programmes en immigration	National	1
Olymel Berthierville	Offre de services	DRH	Local	2
Plantation d'arbres	Planter des arbres pour la compensation de carbone dû aux transports des stagiaires en avion.	Arbre évolution, stagiaires réciprocité et membres de l'équipe	Local	1
Projet Richard Groulx	Appuyer une initiative citoyenne pour un projet de solidarité internationale.	Citoyen-ne-s de Lanaudière	Local	1
ROSNA	Échange et concertation entre les organismes d'accueil des réfugiés.	Chargée de programmes en immigration et coordination	National	2
Salon de l'emploi-immigration CCGJ	Représentation et promotion de services lors de l'évènement.	Entreprises de la région, personnes immigrantes provenant de Montréal	Régional	1
Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes (TCRI)	Représentation AGA-TCRI Concertation organismes.	Organismes membres	National	3
Table de concertation de groupes de femmes de Lanaudière	Pratiques adaptées concernant la lutte contre la violence faite aux femmes.	Chargée de programmes en immigration et ICSSSI	Régional	1
Table de concertation en immigration de la MRC de Joliette	Concerter les organismes en lien avec l'immigration dans la MRC de Joliette.	15 participants-tes provenant d'organismes, de la députation, ville et de la MRC de Joliette	Local	2
Table des partenaires du développement social de Lanaudière	Concerter les organismes en développement social dans la MRC de Joliette.	20 participants-tes provenant d'organismes communautaires de la MRC de Joliette	Local	1
Table local en immigration	Mandat et plan d'action de la table.	Divers partenaires	Local	2
Université McGill	Présenter l'offre de stage internationaux du CRÉDIL.	Enseignants de l'université	National	1
Ville de Joliette	Collaboration pour intégrer les jeunes participants au camp 2018 de francisation dans les activités du camp de jour de la ville.	ICSI, conseillère pédagogique de la CS en francisation, responsable des loisirs de la ville	Local	1



Nos PARTENAIRES FINANCIERS

Le CRÉDIL tient à saluer tous les partenaires qui, au cours de l'année 2017-2018, ont appuyé sa mission et ses activités. Grâce à l'engagement de ces partenaires, le CRÉDIL a pu rayonner dans son milieu et répondre aux besoins de sa clientèle.

- Association québécoise des organismes de coopération internationale
- Centraide Lanaudière
- Centre intégré de santé et de services sociaux de Lanaudière
- Commission scolaire des Samares
- Comité régional pour la valorisation de l'éducation
- Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale
- Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion
- Ministère des Relations internationales, de la Francophonie

MEMBRARIAT ORGANISATIONNEL

- ⇒ Association coopérative d'économie familiale Lanaudière (ACEF)
- ⇒ Association du Benba Lanaudière
- ⇒ Association québécoise des organismes de coopération internationale (AQOCI)
- ⇒ Centre régional de formation de Lanaudière (CRFL)
- ⇒ Maison populaire de Joliette
- ⇒ Mouvement d'Éducation Populaire Autonome de Lanaudière (MEPAL)
- ⇒ Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes (TCRI)
- ⇒ Table régionale de concertation des aînés de Lanaudière (TAL)
- ⇒ Table régionale des organismes communautaires de Lanaudière (TROCL)

ORIENTATIONS 2018-2019

ORIENTATIONS STRATÉGIQUES DE L'ORGANISME POUR 2018-2019

Adoptées par le conseil d'administration le 15 mai 2018.

1. EXPERTISE

Faire reconnaître l'expertise du CRÉDIL en matière de développement, d'inclusion et d'intégration interculturelles

- 1.1 Rédiger un guide d'accueil et d'orientation visant à maintenir le niveau de mobilisation et d'accompagnement des bénévoles.
- 1.2 Réaliser en partenariat avec une université un outil d'évaluation de l'engagement citoyen dans Lanaudière.
- 1.3 Documenter et diffuser notre expertise en matière de stages internationaux.
- 1.4 Définir, élaborer et publiciser nos plaidoyers relatifs à l'immigration et l'intégration interculturelle et à la solidarité internationale.

2. ÉDUCATION

Mettre en œuvre des projets visant la sensibilisation et la compréhension des réalités et enjeux socioéconomiques, politiques, environnementaux et culturels des pays du nord et du sud.

- 2.1 Consolider un partenariat avec un CEGEP de la région.
- 2.2 Réaliser au moins 4 conférences par année sur des sujets qui sensibilisent le grand public aux enjeux internationaux.
- 2.3 Contribuer à 20 publications en trois ans parlant de solidarité internationale dans les médias régionaux.
- 2.4 Intégrer les notions d'Éducation à la citoyenneté mondiale aux ressources humaines du CRÉDIL.





ORIENTATIONS STRATÉGIQUES POUR 2018-2019 - SUITE

3. EXPÉRIENCE INTERCULTURELLE

Offrir des expériences qui favorisent l'ouverture et le rapprochement des communautés.

- 3.1 Réaliser une fête populaire interculturelle par année dans le cadre des fêtes de quartier de la Ville de Joliette.
- 3.2 Poursuivre les jumelages entre des familles lanadoises de toutes origines. Réaliser au moins 5 nouveaux jumelages par année.
- 3.3 Mettre en place le plan d'intervention (permettant d'assurer un suivi du parcours d'accueil et d'intégration des nouveaux immigrants avec nos partenaires).

4. ACTIONS SOLIDAIRES

Mettre en œuvre et participer à des actions de solidarité locales, régionales et internationales.

- 4.1 Développer les partenariats et le mécénat pour impliquer les communautés d'affaires et de professionnels.
- 4.2 Développer et soutenir l'élaboration de deux projets de développement hors QSF avec nos partenaires du SUD et/ou du NORD.
- 4.3 Réaliser un stage international avec une institution scolaire.
- 4.4 Élaborer une grille d'analyse pour la gestion de risques afin que chaque activité puisse être réalisée dans les meilleures conditions de sécurité.

5. GOUVERNANCE ET ADMINISTRATION

- 5.1 Identifier des indicateurs de performance des activités et des projets du CRÉDIL et en assurer le suivi semestriellement.
- 5.2 Instaurer un système d'évaluation systématique de la qualité des services et de l'impact des activités et des projets du CRÉDIL.
- 5.3 Rentabiliser les espaces de la maison de la solidarité.
- 5.4 Faire une collecte de fonds de 100,000\$ par année pour la maison de la solidarité.

REVUE de PRESSE

APERÇU DE NOTRE COUVERTURE MÉDIATIQUE



Un projet d'intégration au soccer pour de jeunes réfugiés

INTÉGRATION. Le Comité régional d'éducation pour le développement international de Lanaudière (CRÉDIL), en collaboration avec l'association de soccer de Joliette, Le Laser, et la Ville de Joliette, a permis à 15 jeunes issus de l'immigration et récemment arrivés à Joliette d'intégrer des équipes de soccer pour la saison estivale.

Au cours du projet lancé par le CRÉDIL, organisme qui veille à l'accueil de réfugiés dans Lanaudière, quinze jeunes âgés de 13 à 18 ans, filles et garçons, arrivés depuis peu de Centrafrique, Syrie, Colombie et République démocratique du Congo, ont intégré les équipes du Laser U-14, U-16 et U-18 pour la saison estivale 2017. Ces jeunes ont pu participer aux entraînements et aux matchs de la saison grâce à la mobilisation des entraîneurs, de bénévoles, du personnel

du CRÉDIL et des parents des autres joueurs qui ont assuré leurs déplacements.

Le projet visait à poursuivre la communication en français à l'extérieur des murs des établissements scolaires durant le congé estival qui vient interrompre l'apprentissage de la langue acquise durant l'année scolaire. De plus, ayant vécu une partie de leur vie dans leur pays d'origine, l'intégration des jeunes adolescents nouvellement arrivés au Québec et la formation de liens sociaux avec

des personnes de leur âge sont plus difficiles en raison de la perte de repères et de la coupure avec le réseau familial.

Fondé en 1976, le CRÉDIL est un organisme voué à la solidarité internationale. Sa mission s'articule autour de trois grands mandats, soit l'éducation du public à la solidarité internationale, l'accueil et l'intégration des personnes immigrantes et l'organisation de stages internationaux.



Au cours du projet lancé par le CRÉDIL, organisme qui veille à l'accueil de réfugiés dans Lanaudière, quinze jeunes âgés de 13 à 18 ans, filles et garçons, arrivés depuis peu de Centrafrique, Syrie, Colombie et République démocratique du Congo, ont intégré les équipes du Laser U-14, U-16 et U-18 pour la saison estivale

LE JUMELAGE INTERCULTUREL ACCOMPAGNEZ UNE FAMILLE!

Porté par le CRÉDIL, le programme de jumelage interculturel permet aux familles nouvellement arrivées à Joliette d'être accompagnées de belle façon par des citoyens de leur terre d'accueil, facilitant ainsi leur intégration dans leur nouvel environnement.

Ça vous intéresse? En fonction de vos intérêts et de vos disponibilités en bénévolat, vous pourriez être jumelé à une famille de nouveaux arrivants et ainsi les guider dans leurs questionnements et besoins. Un coup de pouce à l'épicerie, une sortie à la bibliothèque municipale ou au parc, échanges culinaires : dans les petits comme dans les grands détails, votre soutien est important!

Le CRÉDIL assure déjà l'accueil aux réfugiés et le soutien à l'installation tout en agissant comme intermédiaire entre ces derniers et la population. Mais rien ne vaut les échanges interculturels et les relations d'amitié pour une meilleure intégration!

Seul, entre amis ou en famille, manifestez votre intérêt d'accompagner une famille en communiquant avec le CRÉDIL au 450 756-0011.

